

Instrukcja użytkowania
siedzisk kubełkowych
Instruction four use
baby swing seats
Gebrauchsanleitung
Babyschaukelsitze

PRODUKTY / ARTICLES:

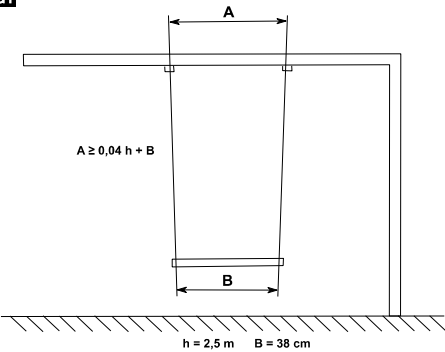
2PR02-01 2PR02-05 2PR03-02

OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Produkt przeznaczony dla dzieci między 9 a 36 miesiącem życia z uwagi na wymiary i konstrukcję.
WARNING! For family domestic use only. Only for children from 9 months to 36 months of age – due to seat dimensions and construction.
WARNUNG! Nur für den häuslichen Gebrauch. Nur für Kinder von 9 bis 36 Monaten wegen Abmessungen und Konstruktion des Artikel.

JUST FUN S.C.
Mysliborska 21
66-400 Gorzów
POLAND



FIG I



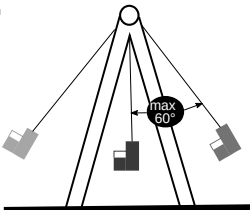
- A** distance between the suspension points along the crossbeam.
B distance between the junction points of the swing element and the means of suspension.
h distance from the ground to the lower side of the crossbeam.
- A** Abstand zwischen Aufhängepunkt entlang Querbalken.
B Abstand zwischen den Knotenpunkten des Schaukelsitzes und der Aufhängung.
h Abstand des Untergrundes zur Unterseite der Querbalken.

- A** odległość między punktami zawieszenia wzdłuż belki (poziomej).
B rozstaw linek na łańcuszku.
h odległość między najniższym punktem belki poziomej a podłożem.

Warning! Pushing the seat too strongly forward, especially above the indicated maximum angle (see figure), is dangerous and could lead to tipping the seat over. As a result the child could fall off the seat!

Warnung! Ein zu kräftiges Anschieben des Schaukelsitzes über die vorgeschlagene maximale Auslenkung (siehe Abbildung) kann dazu führen, dass der Sitz kippt und das Kind herausfällt!

Ostrzeżenie! Pchanie siedziska zbyt mocno, lub pod niewłaściwym kontem (patrz rysunek), jest niebezpieczne i może doprowadzić do przekroczenia siedziska. W rezultacie dziecko może wypaść.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – PL

- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji użytkowania w celu użycia jej w przyszłości.
- Prosimy o niemodyfikowanie urządzenia ani sposobu jego montażu w jakikolwiek sposób. Wszelkie zmiany będą miały wpływ na prawidłowe działanie produktu, a wymiana części zamiennych będzie wykonana na koszt nabywcy. Nieprawidłowy montaż, nieprawidłowe użytkowanie czy użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem są zabronione i zwalniają producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przed użyciem przez dzieci, produkt musi zostać zamocowany i sprawdzony przez osobę dorosłą.
- Dołączony pasek powinien być zawsze zapięty podczas huśtania.
- Używanie produktu musi odbywać się pod pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Produkt przeznaczony dla dzieci między 9 a 36 miesiącem życia i wadze do 25kg. Dziecko musi umieć siedzieć bez pomocy. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci powyżej 36 miesiąca życia ze względu na wymiary i konstrukcję produktu.
- Produkt spełnia europejskie normy bezpieczeństwa EN71-1, EN71- 2, EN71-3 i EN 71-8. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń
- Podczas instalacji urządzenia, należy upewnić się, że konstrukcja wytrzyma ciężar (minimum 200 kg), jest bezpieczna i nie występuje w niej ryzyko zakleszczenia.
- Produkt należy umieścić w odległości minimum 2 m od innych obiektów (np. ogrodzenia, gałęzi, ściany budynku).
- Produkt należy umieścić na wyrównanej, płaskiej powierzchni, przestrzeń pod nim powinna mieć właściwości amortyzujące. Produkt nie powinien być instalowany na płycie betonowej, asfalcie i innych twardych powierzchniach. Wszelkie twarde przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach nie mogą znajdować się w bezpiecznej strefie używania produktu. Zaleca się demontaż i przechowywanie produktu oraz innych elementów wyposażenia w okresie zimowym. Stan podłoża w warunkach zimowych nie zapewni bezpiecznej zabawy.
- Punkty zawieszenia powinny być umieszczone między sobą, wzdłuż belki poziomej w odległości równej lub większej niż odległość między linami przymocowanymi do produktu plus 4% wysokości belki pionowej. (patrz rys. FIG I).
- Produkt może być używany wyłącznie wraz z odpowiednio wytrzymałymi zawieszami (łącznikami montażowymi) posiadających nylonowe łożysko. Takie rozwiązanie daje gwarancję bezpieczeństwa. Bezwzględnie zabrania się zawieszanie produktu (metalowego kółka) na zawieszach bez elementu zawieszowego.
- Produkt powinien zostać umieszczony w odległości minimum 45 cm od pozostałych urządzeń oraz bocznej belki konstrukcyjnej. Minimalna odległość siedziska od podłoża powinna wynosić 35 cm.
- Szczegółowy sposób regulacji długości liny jest widoczny na rysunku FIG II. Po wykonaniu regulacji lin należy upewnić się czy produkt wisi idealnie poziomo.
- Produkt powinien być zawieszony na belce nie wyższej niż 2.5 m. Dziecko nie może wspinąć się po produkcie ani dostać się do górnej belki. Prosimy upewnić się, że dziecko tego nie robi.
- Dla zachowania bezpieczeństwa wymagana jest regularna kontrola produktu i jego części. W zestawie nie przewidziano części zamiennych. Są one dostępne u dostawcy.

KONTROLA I KONSERWACJA

- Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju urządzenia, materiałów z jakich zostało ono wykonane oraz pozostałych czynników tj. np. wandalizm, warunki klimatyczne, intensywne użytkowanie, starzenie się, zanieczyszczenia powietrza.
- Niestosowanie przeglądów i konserwacji w regularnych odstępach czasu może prowadzić do powstania niebezpieczeństwa.
- Szczególną uwagę należy zwrócić na zawiesia, kółka, łożyska, zgrzewy, liny. Ruchome metalowe elementy powinny być regularnie oliwione.
- Kontrola regularna (raz na tydzień lub raz na miesiąc);** należy:
- sprawdzać dokręcenie śrub i nakrętek,
 - sprawdzać czy na podłożu pod urządzeniem nie znajdują się żadne przedmioty,
 - sprawdzać kompletność urządzenia.
- Kontrola funkcjonalna (raz na 1 do 3 miesięcy);** należy:
- sprawdzać stabilność konstrukcji,
 - sprawdzić zużycie każdej części pod kątem śladów uszkodzenia i w razie potrzeby wymienić na nową.
- Kontrola podstawowa (1 lub 2 razy do roku);** należy:
- sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozji,
 - sprawdzać zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

INSTRUCTIONS FOR USE – EN

- Please keep this user's manual for future reference.
- Please do not modify the device or its assembly in any way. Any changes will affect correct operation of the product and spare parts will be replaced at the expense of the purchaser. Incorrect assembly, incorrect use or misuse is forbidden and exempts the manufacturer from any liability. Before children use the product, it must be assembled and checked by an adult.
- The attached strap should always be fastened during swinging.
- The product must be used under direct supervision of an adult. The product is intended for children between 9 and 36 months and weighing up to 25 kg. A child must be able to sit unsupported. This product is not intended for children over 36 months of age due to its dimensions and construction.
- The product complies with the European safety standards EN71-1, EN71-2, EN71-3 and EN 71-8. This product is intended for home use only, both indoors and outdoors.
- During assembly, make sure that the structure can carry the load (minimum 200 kg), is safe and does not pose a risk of getting trapped.
- The product should be placed at a distance of at least 2 m from other objects (e.g. fence, branches, building walls).
- The product should be placed on an even, flat surface; the surface below should have shock-absorbing properties. The product should not be mounted on the concrete slab, asphalt and other hard surfaces. There must be no objects with sharp edges or pointed ends in the safety zone. In the winter period, the product and other equipment elements should be disassembled and stored. Surface conditions in the winter do not guarantee safe play.
- Suspension points should be placed between themselves, along a horizontal beam at a distance equal to or greater than the distance between the ropes attached to the product plus 4% of the vertical beam height (see FIG. I).
- The product may only be used with suitably durable slings (mounting connections) with a nylon bearing. This solution guarantees safety. It is strictly forbidden to hang the product (a metal wheel) on slings without a hinge element.
- The product should be placed at a minimum distance of 45 cm from other devices and the side construction beam. A minimum distance between the seat and the floor should be 35 cm.
- A detailed method of adjusting the rope length is shown in FIG. II. After rope adjustment, make sure that the product hangs perfectly horizontally.
- The product should be hung on a beam which is not higher than 2.5 m. The child must not climb the product or reach the upper beam. Please prevent the child from doing so.
- As a precaution, inspect the product and its parts regularly. No spare parts are provided. They are available from the supplier.

INSPECTION AND MAINTENANCE

- Frequency of inspection and maintenance depends on the type of equipment, materials used, and other factors, such as vandalism, climatic conditions, intensive use, aging, air pollution. Failure to perform inspections and maintenance at regular intervals can lead to danger. Special attention should be paid to slings, wheels, welds, ropes. Moving metal parts should be regularly lubricated.
- Regular inspection (once a week or once a month):**
- check if screws and nuts are tightened,
 - check if there are no objects on the surface below the device,
 - check completeness of the device.s.
- Functional inspection (once every 1 to 3 months):**
- check stability of the structure,
 - check wear of each part for signs of damage and replace if necessary.
- Basic inspection (once or twice a year):**
- check construction elements for rust and corrosion,
 - check each element wear and replace if necessary.

GEBRAUCHSANWEISUNG – DE

- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.
 - Wir bitten Sie ausdrücklich darum, das Gerät und seine Montage auf keine Weise zu modifizieren. Jede Änderung hat Auswirkungen auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts und der Austausch von Ersatzteilen erfolgt auf Kosten des Käufers. Unsachgemäße Montage, unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch sind verboten und entbinden den Hersteller von jeglicher Haftung. Bevor das Produkt von Kindern benutzt wird, muss von einem Erwachsenen installiert und geprüft werden.
 - Der angebrachte Streifen sollte beim Schaukeln immer zugemacht werden.
 - Die Verwendung des Produkts muss unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Das Produkt für Kinder zwischen 9 und 36 Monaten und einem Gewicht von bis zu 25 kg geeignet. Das Kind muss selbstständig sitzen können. Dieses Produkt ist wegen der Abmessungen und Konstruktion nicht für Kinder über 36 Monaten bestimmt.
 - Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsnormen EN71-1, EN71- 2, EN71-3 i EN 71-8. Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch geeignet, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich.
 - Bei der Installation des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Konstruktion das Gewicht (mind. 200 kg) aushalten kann, sicher ist und keine Verklemmungsgefahr bei ihr besteht.
 - Das Produkt sollte in einem Abstand von mindestens 2 m zu anderen Objekten (z. B. Zäune, Äste, Gebäudewände) aufgestellt werden.
 - Das Produkt sollte auf einer ebenen, flachen Fläche situiert werden, der Raum darunter sollte dämpfende Eigenschaften haben. Das Produkt sollte nicht auf Betonplatten, Asphalt und anderen harten Oberflächen installiert werden. Alle harten Gegenstände mit scharfen Kanten oder spitzen Enden dürfen sich nicht im Sicherheitsbereich des Produkts befinden. Es wird empfohlen, das Produkt und andere Bauteile im Winter zu demontieren und zu lagern. Der Boden im Winter stellt kein sicheres Spiel sicher.
 - Die Hängepunkte sollten zwischen einander, entlang des horizontalen Trägers in einem Abstand platziert werden, der gleich oder größer als der Abstand zwischen den am Produkt befestigten Seilen zuzüglich 4 % der Höhe des vertikalen Trägers ist (siehe FIG. I).
 - Dieses Produkt darf nur mit angemessenen haltbaren Schlingen (Bindeelementen) mit Nylonlager verwendet werden. Diese Lösung garantiert Sicherheit. Es ist streng verboten, das Produkt (Metallrad) ohne Scharnierelement an Schlingen zu hängen.
 - Das Produkt sollte in einem Mindestabstand von 45 cm (aber nicht mehr als 55 cm) zu den anderen Geräten und dem Seitenträger platziert werden. Der Mindestabstand des Sitzes vom Boden sollte 35 cm betragen.
 - Anweisungen um die Seile anzupassen: siehe Fig.II. Achten Sie darauf, dass das Produkt nach der Höhenverstellung waagrecht hängt
 - Achten Sie bitte darauf, dass die höchste Querbalken niemals mehr als 2,5 Meter sein. Passen Sie auf, dass die Kinder über der Sitz nicht über die obere Querbalken klettern.
 - Zur Sicherheit ist eine regelmäßige Prüfung des Produkts und seiner Teile erforderlich. Im Satz sind keine Ersatzteile vorhanden. Sie sind beim Lieferanten erhältlich.
- PRÜFUNG UND WARTUNG**
- Die Häufigkeit der Prüfungen und Wartung hängt vom Modell, den verwendeten Stoffen und anderen Faktoren wie Vandalismus, klimatischen Bedingungen, intensiver Nutzung, Alterung, Luftverschmutzung ab. Keine Wartungs- und Reparaturarbeiten in regelmäßigen Abständen können zu Gefahren führen. Besondere Aufmerksamkeit sollte auf Schlingen, Räder, Achse, Schweißnähte, Seile gerichtet werden. Die beweglichen Metallteile sollten regelmäßig geölt werden.
- Regelmäßige Prüfung (einmal pro Woche oder einmal pro Monat); folgende Punkte sind zu prüfen:**
- prüfen, ob die Schrauben und Kappen angezogen sind,
 - prüfen, ob es auf dem Boden unter der Anlage keine Gegenstände gibt,
 - die Anlage auf Vollständigkeit prüfen.
- Funktionsprüfung (einmal pro 1 bis 3 Monate); folgende Punkte sind zu prüfen:**
- die Konstruktion auf Stabilität prüfen,
 - alle Bestandteile auf Verschluss, Beschädigungen prüfen und falls nötig austauschen.
- Grundprüfung (ein- oder zweimal pro Jahr); folgende Punkte sind zu prüfen:**
- Konstruktionsbestandteile auf Rost und Korrosion zu prüfen,
 - Verschuss von jedem Teil zu prüfen und falls nötig auf einen neuen austauschen.

FIG II

